

# LOOK & see

## РЫНКИ

### Бразилия – к наступлению будущего ГОТОВЫ

» Страница 6

## ПРЕДПРИЯТИЯ

Весь мир шлифования » Страница 4

## ТЕХНИКА

Проекты и решения » Страница 8

## ПРАКТИКА

Технология КНБ для более быстрого и гибкого  
производства

» Страница 10



**“Быть на месте в Бразилии означает: немецкими инженерными знаниями способствовать развитию страны”**

Дирк Хубер, ответственный по региону Бразилии



**ПРЕДПРИЯТИЕ** ..... Страница 4

## Весь мир шлифования

Под этим девизом группа JUNKER была представлена на выставке EMO 2011 и убеждала посетителей в своей многоплановости и большом инновационном потенциале.



**РЫНКИ** ..... Страница 6

## Бразилия – к наступлению будущего готовы

В ноябре этого года группа JUNKER распахнула свои ворота в Бразилию. Это существенно облегчит доступ инновационной немецкой технологии шлифования в крупнейшую промышленную страну в Южной Америке.



**ТЕХНИКА** ..... Страница 8

## Проекты и решения

Разрабатывая все более эффективные концепции шлифования, группа JUNKER предлагает своим клиентам совершенные решения для удовлетворения постоянно растущих требований по экономичности и точности. Лидирующие технологии JUNKER являются идеальной базой для этого.



**ПРАКТИКА** ..... Страница 10

## Работать быстрее и более гибко с технологией КНБ

Один из крупнейших немецких производителей подшипников удвоил свою производительность благодаря станку QUICKPOINT 5000/50 S.

## ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

### Издатель

Erwin Junker  
Maschinenfabrik GmbH  
Junkerstraße 2  
77787 Nordrach, Germany

Phone: +49 (0)7838 84-0  
Fax: +49 (0)7838 84-302  
E-Mail: info@junker.de  
www.junker-group.com

### Концепция, оформление, реализация

Marschner+Kühn GmbH+Co.KG  
The B-to-B Brand Station  
Werftstraße 12  
76189 Karlsruhe, Germany

### Источники иллюстраций

Erwin Junker  
Maschinenfabrik GmbH,  
Nordrach, Germany

**Дорогие читатели!**

Непростой и богатый событиями 2011 год подошел к концу. Экономика переживала взлеты и падения, Греция увязла в огромных долгах, а евро стоит перед самыми серьезными за время его существования испытаниями. Не самая простая обстановка для деятельности предприятия. Тем не менее, группа JUNKER продемонстрировала свою стабильность, а год был одним из самых успешных с момента ее основания.

Новые идеи и изобретения, которые подвигали нас в прошлом, будут подвигать нас и впредь. Наши уникальные разработки в области шлифования не раз определяли направление развития отрасли. Только так мы могли получить преимущество перед нашими конкурентами. Чтобы сохранять его, мы за последние месяцы вывели на рынок несколько новых концепций станков и новых способов шлифования. Например, станок JUSTAR, который позволяет обрабатывать широкий спектр деталей в одном закреплении. Новые концепции станков сделали нас тем, чем мы являемся сейчас: производителем шлифовальных станков для всех отраслей. Так, на наших станках обрабатываются не только детали автомобилей и инструменты, но и, например, прецизионные детали ветросиловых установок, модулей солнечных электростанций, насосов и электродвигателей.

В 2012 году группа JUNKER отмечает свой 50-летний юбилей. И я с радостью могу сказать, что путь к успешному будущему проложен. Станки JUNKER будут и впредь успешно работать во всем мире. Сеть отделений по продажам и сервисному обслуживанию, охватывающая весь мир, будет и дальше расширяться, а огромный инновационный потенциал фирмы Erwin Junker Maschinenfabrik еще долго не будет исчерпан.

Я желаю вам найти для себя много интересных новинок в текущей и будущей деятельности группы JUNKER – вашего партнера в высокой точности.

Ваш



Erwin Junker  
Основатель и владелец  
группы JUNKER





Выставка EMO в Ганновере (Германия)  
подтвердила позитивные итоги 2011 года.

# Весь мир шлифования

Под этим девизом группа JUNKER была представлена на выставке EMO 2011 и убеждала посетителей в своей многоплановости и большом инновационном потенциале. Спектр станков очень широк, и они могут использоваться в самых разных отраслях – от автомобильной промышленности до источников возобновляемой энергии и производства насосов.

### Участие в выставках по всему миру

По причине огромного роста на азиатском рынке в 2011 группа JUNKER участвовала там сразу в двух выставках. В январе в выставке IMTEX в Бангалоре (Индия) и в апреле в международной выставке металлообрабатывающих станков CIMT в китайской столице Пекине. В России в выставке МЕТАЛЛООБРАБОТКА группа JUNKER участвовала в мае. Одновременно с российской выставкой проходила выставка FEIMAFE в Сан-Пауло (Бразилия). Но самым ярким событием 2011 года была выставка EMO, которая проходила в сентябре в Ганновере (Германия).

#### Календарь выставок 2012

<b>GRINDTEC</b>	14.03. – 17.03.2012	Аугсбург	GER
<b>MECANICA</b>	22.05. – 26.05.2012	Сан-Паулу	BR
<b>МЕТАЛЛО-ОБРАБОТКА</b>	28.05. – 01.06.2012	Москва	RU
<b>MSV</b>	10.09. – 14.09.2012	Брно	CZ
<b>IMTS</b>	10.09. – 15.09.2012	Чикаго	USA
<b>AMB</b>	18.09. – 22.09.2012	Штутгарт	GER

### Текущие новые разработки

**JUSTAR:** концепция JUSTAR – это совершенный шлифовальный станок для полной обработки широкого спектра прецизионных режущих инструментов всех типов. Он обладает максимальной гибкостью при высочайшей производительности, а также ориентированной на практику системой программирования.

**JUPITER 250:** бесцентровой шлифовальный станок, как и другие станки серии JUPITER, имеет возможность регулировки высоты опорного ножа с помощью оси ЧПУ, которая защищена международным патентом. Концепция станка позволяет использовать его для чернового и чистового шлифования, например, игл для подшипников и поршней для гидравлических систем.

**Платформа 6XL:** платформа 6XL открывает перед клиентами JUNKER совершенно новые возможности. С длиной закрепления до 3 метров не составляет проблем выполнять шлифование, например, коленчатых валов для судовых дизельных двигателей.



Фан Минг, технический руководитель предприятия Chengdu Xiling Autoparts Co. Ltd., Китай

### Сервис JUNKER убеждает

Одним из известных китайских производителей автомобилей являет предприятие Unternehmen Chengdu Xiling Autoparts Co. Ltd. из провинции Сичуан. С некоторых пор оно использует станки JUNKER для изготовления кулачковых валов. Фан Минг, технический руководитель предприятия, поясняет, почему: "Для выпуска высококачественных кулачковых валов нам необходимы станки лучшего качества с отличным послепродажным сервисом. Мы проверили станки многих зарубежных фирм, но никто не убедил нас так, как группа JUNKER. Мы используем первые станки JUNKER с 2010 года и сразу убедились в этом. Превосходное качество в сочетании с высшим уровнем сервиса. Специалисты группы JUNKER быстро решают любые проблемы – по телефону, с помощью телесервиса или непосредственно на месте. С группой JUNKER мы чувствуем, что являемся не просто клиентом, а партнером по бизнесу. А большой склад запасных частей в Шанхае позволяет быстро и без задержек выполнить любые работы по ремонту и поддержанию станков в исправном состоянии. Все это убедило нас в том, что JUNKER с его качеством и сервисом – надежный партнер. Следующие станки JUNKER уже заказаны и скоро поступят на наш завод. Мы рады дальнейшему сотрудничеству с группой JUNKER и надеемся на партнерство, которое обеспечит обеим сторонам дальнейшее развитие".



**JUSTAR**

Полная обработка режущих инструментов




**JUPITER 250**

Бесцентровое круглое шлифование



**Платформа 6XL**

Шлифование больших деталей



Группа JUNKER имеет собственное представительство и в быстро развивающейся Бразилии.

# Бразилия – к наступлению будущего готовы

В ноябре этого года группа JUNKER открыла дверь в Бразилию. Тем самым инновационная немецкая технология представлена теперь и в крупнейшей промышленной стране Южной Америки.

В ноябре был торжественно отмечен следующий шаг к глобальному представительству: первый собственный филиал в Бразилии. Этот опорный пункт в Сан-Пауло позволит создать оптимальные условия для продвижения высокопроизводительных шлифовальных станков JUNKER и на южноамериканский континент.

Дирк Хубер с командой мотивированных сотрудников отделов продаж и сервисного обслуживания начал свой путь к успешному будущему. Г-н Хубер, который ранее работал на фирме JUNKER в Нордрахе и очень хорошо знает предприятие, основал в 2003 году свою фирму в Бразилии. С тех пор он является компетентным партнером для группы JUNKER на бразильском рынке и немало способствовал тому, что сегодня группа JUNKER пользуется все растущим доверием бразильских предприятий. И не удивительно, что г-н Хубер хорошо знает четко поставленную цель: "Мы готовы принять вызовы растущей экономики и эффективно работать на этом рынке".

## Быть на шаг вперед

В Нордрахе ценят такое спортивное отношение к экономическому развитию. Ибо группа JUNKER расширила свое присутствие на Бразилию по двум причинам: чтобы расширить свое представительство на рынке и чтобы улучшить качество сервиса, а также его доступность для клиентов. Только так JUNKER может убедить своих клиентов максимальной надежностью и близостью к ним. И это, говорит г-н Хубер, важнейшая задача для предприятия, которое считает точность и техническое превосходство своими неотъемлемыми качествами.

## Динамика в автомобилестроении

В этом своем стремлении группа JUNKER не одинока. В Бразилии много предприятий из автомобильной промышленности. В течение года сюда внедрилось много китайских производителей, которые рассчитывают открыть собственные предприятия в Бразилии. Всего, как предсказывают специалисты этой отрасли, с 2012/2013 года объем производства достигнет 4,5 миллионов автомобилей. По сравнению с 2008/2009 годом прирост составит около двух миллионов штук, что означает удвоение производства. А в 2010/2011 году было выпущено около трех миллионов автомобилей. Но и 4,5 миллиона – это не

предел. Уже с 2015/2016 года прогнозируется объем производства почти в 6 миллионов автомобилей в год. Так, например, концерн Фольксваген планирует открыть здесь производство полного цикла. В штате Перамбуко на северо-востоке Бразилии, недалеко от города Ресифи, создается новая промышленная зона, в которой концерн Фиат планирует построить завод по производству двигателей и коробок передач и открыть его в 2014 году. И, как говорят, Фольксваген имеет аналогичные планы. В области грузовых автомобилей также делается немало. Концерн MAN намерен с 2012 выпускать свои грузовые автомобили. Причины такого экономического прорыва просты и очевидны: Бразилия является организатором чемпионата мира по футболу 2104 и Олимпийских игр 2016 и поэтому находится в фокусе мировой общественности.



**"Быть на месте в Бразилии означает: немецкими инженерными знаниями способствовать развитию страны. И что может дать лучший результат, чем усиление своей активности в регионе".**

**Дирк Хубер,  
ответственный по региону  
Бразилии**

Erwin Junker Máquinas Ltda.  
Centro Administrativo Rio Negro  
Edifício Jaçari – Bloco A  
13º andar cj. 132/133  
Alameda Rio Negro 585  
CEP 06454-000 Alphaville – Barueri  
São Paulo, Brazil

Телефон: +55 (11) 4153-9645  
Факс: +55 (11) 4153-8954  
E-Mail: [info@junker-group.com.br](mailto:info@junker-group.com.br)  
Интернет: [www.junker-group.com.br](http://www.junker-group.com.br)

### **Огромные шансы для инструментальной промышленности**

Наряду с автомобилестроением важную роль в экономике Бразилии играют и другие отрасли: авиационная промышленность, а также производство электроэнергии и сельское хозяйство. Во всех этих сегментах группа JUNKER ожидает существенного роста в течение ближайших лет. Логичное следствие: будет развиваться и инструментальное производство. Прежде всего, в высокотехнологичных отраслях, где будет востребован богатый многолетний опыт как гарант успеха. Группа JUNKER может сыграть здесь особую роль. Поскольку технически совершенные и высококачественные инструменты все еще являются в Бразилии дефицитом.



Важнейшие экономические зоны Бразилии сегодня

### **Сотрудничество с сильными партнерами**

Хорошим примером этого служит сотрудничество с концерном ThyssenKrupp. После покупки первых станков JUNKER в Бразилии четыре года тому назад сегодня концерн все больше делает ставку на технологию JUNKER. Двигателем этого динамического развития является, во-первых, полная удовлетворенность качеством станков, а также превосходный сервис на месте. Во-вторых, большую роль играет огромное стремление бразильцев к профессиональному, техническому и коммерческому росту. Для группы JUNKER это означает: дальнейшие совместные проекты и тесное сотрудничество с ThyssenKrupp и в последующие годы.



QUICKPOINT 5000/50 S для максимальной гибкости при изготовлении прецизионных осесимметричных деталей.

# Проекты и решения

Разрабатывая все более производительные концепции, группа JUNKER предлагает своим клиентам превосходные решения для выполнения постоянно растущих требований по экономичности и точности. Лидирующие технологии JUNKER являются идеальной базой для этого.

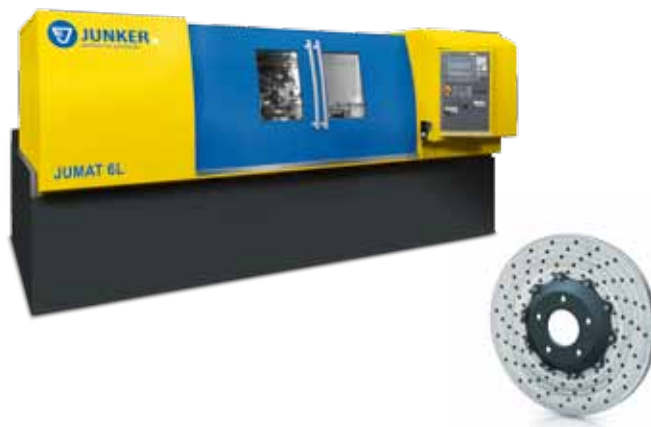
## Максимальная гибкость при производстве валов

Один из крупнейших китайских производителей машин для упаковки табака с 2010 года изготовил на станке QUICKPOINT 5000/60 более 1.000 различных прецизионных осесимметричных деталей мелкими партиями от 1 до 5, а в лучшем случае из 20 штук. "Plug & Grind" здесь означает: короткое время переналадки и минимальное вспомогательное время гарантируют гибкость и экономичность. Технология QUICKPOINT обеспечивает необходимое качество за счет того, что шлифование производится чрезвычайно износостойкими кругами на основе КНБ толщиной всего несколько миллиметров с большой скоростью подачи и точечным контактом шлифования на поверхности детали.



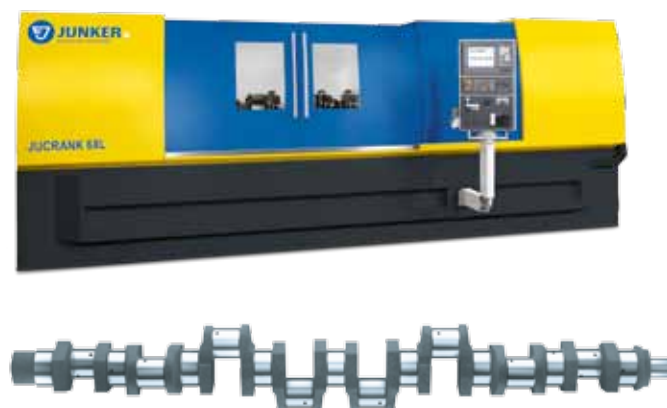
### Концепция шлифования тормозных дисков

На этапе разработки, совместно с поставщиками автомобильных комплектующих, возникла новая концепция шлифования высококачественных тормозных дисков с покрытием. На платформе 6 серии станков JUMAT производится параллельное шлифование обеих плоских поверхностей тормозного диска. Благодаря одновременной обработке достигается огромная экономия времени. А использование чрезвычайно износостойких алмазных шлифовальных кругов позволило достичь наилучших результатов.



### Шлифование больших коленчатых валов

На новом станке JUCRANK 6XL можно обрабатывать коленчатые валы диаметром 350 мм, длиной до 3 м и массой до 300 кг в одном закреплении. Благодаря шлифованию в одном закреплении, вибропоглощающей и крутильно-жесткой станине из полимербетона достигается максимальная точность. Оптимальное выдерживание размеров гарантируется за счет активного контроля в процессе обработки. Большие коленчатые валы, обрабатываемые на станке JUCRANK 6XL, устанавливаются в судовые и авиационные двигатели, а также в двигатели локомотивов и электростанций.



### Экономичная обработка кулачковых валов

Совершенно новым на рынке является Lean Selection cam – экономичный и гибкий станок для обработки кулачковых валов, который существенно уменьшен. Станок серии JUNKER Lean Selection, очень удобен в эксплуатации и убеждает соотношением цена-производительность. Он отличается минимальным временем обработки и высочайшим коэффициентом готовности. Станок Lean Selection cam идеально подходит для средне- и крупносерийного производства кулачковых валов.



# Работать быстрее и более гибко с технологией КНБ

Один из крупнейших немецких производителей подшипников удвоил свою производительность со станком QUICKPOINT 5000/50 S. Совершенная технология КНБ и индивидуально разработанная концепция станка позволяет предприятию выпускать подшипники разных различных диаметров и высоты.



Серия QUICKPOINT – это убедительная концепция шлифовальных станков для обработки тел качения.

### Гибкое шлифование

QUICKPOINT 5000/50 S шлифует профиль наружной поверхности, а также торцевые стороны различных тел качения длиной 40-220 мм и диаметром 59-170 мм. Кроме того, производится шлифование радиусов на плоских торцевых сторонах, а также асимметричных бочкообразных роликов, при этом коэффициент использования станка превышает 95 %.

### Процесс шлифования

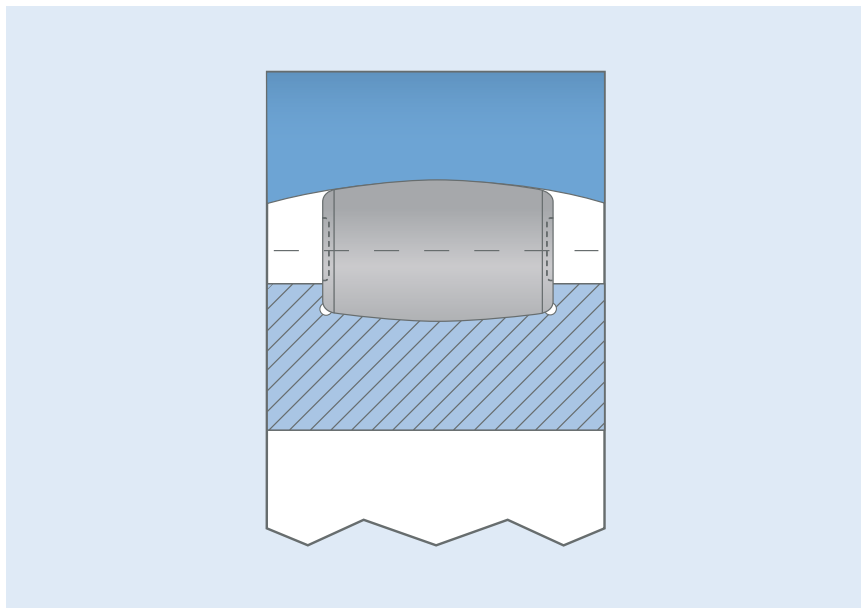
Там, где вчера требовалось два станка, сегодня достаточно одного. Наружные и торцевые поверхности часто обрабатывались отдельно, на разных станках: наружные – корундовыми кругами для врезного шлифования, а торцевые – кругами для плоского шлифования. Станок QUICKPOINT, в отличие от этого, имеет всего два узких шлифовальных круга из КНБ, которые установлены на одном шлифовальном шпинделе. Первый круг выполняет черновое врезное шлифование, снимая до 1 мм металла. Второй круг обеспечивает чистовую обработку. Для обработки криволинейной наружной поверхности станок QUICKPOINT 5000/50 S оборудован осью В на гидростатических подшипниках. По сравнению с обычным способом новый способ шлифования фирмы JUNKER позволяет обрабатывать профильную поверхность со значительно более высокой точностью. Преимущество: заметное улучшение плавности хода и срока службы подшипников качения. За счет небольшой контактной площади уменьшается прикладываемое усилие, что снижает тепловыделение и повышает качество готовых изделий.

### Новая система активного контроля

На станке QUICKPOINT 5000/50 S используется новая автоматическая система измерения в процессе обработки, которая контролирует диаметр и форму профиля наружной поверхности с помощью выдвигного измерительного приспособления с двумя щупами. Трудоемких обмеров после шлифования и ручной корректировки больше не требуется, и со станка сходят только качественные детали. Дополнительно на станке установлены приспособления для продольного позиционирования и измерения диаметра. Изменение температуры может непрерывно контролироваться, однако оно и так невелико благодаря минимальной площади шлифовального контакта.

### Выгода для клиентов

- Высокая гибкость при максимальном качестве
- Низкие расходы на инструмент благодаря большому сроку их службы
- Низкие побочные расходы, так как не требуется поводков
- Быстрая и точная смена центров за счет трехточечной системы крепления деталей JUNKER
- Высокий коэффициент использования станка, превышающий 95 %
- Отсутствие брака благодаря новому приспособлению активного контроля в процессе обработки
- Удобное и интуитивно понятное управление станком



Симметричное сечение бочкообразного ролика подшипника. Благодаря концепции шлифования JUNKER значительно повышается плавность хода и срок службы подшипников качения.



Шлифование в центрах асимметричного профиля бочкообразного ролика.



# Весь мир шлифования

Станки и решения – по всему миру и для всех отраслей

- Обработка любых контуров деталей и любых комбинаций материалов
- Индивидуальные решения для высочайшего качества, производительности и эффективности



Erwin Junker  
Maschinenfabrik GmbH  
77787 Nordrach, Germany  
[www.junker-group.com](http://www.junker-group.com)

Erwin Junker  
Grinding Technology a.s.  
534 13 Holice, Czech Republic  
[www.junker-group.com](http://www.junker-group.com)

Junker Machine Tools &  
Technology (UK) Ltd.  
Sheffield S10 3TP, U.K.  
[www.junker-group.com](http://www.junker-group.com)

Erwin Junker  
Machinery, Inc.  
Elgin, IL 60124, USA  
[www.junker-usa.com](http://www.junker-usa.com)

Erwin Junker Maschinenfabrik GmbH  
Shanghai Representative Office  
Shanghai 200070, P.R. China  
[www.junker.com.cn](http://www.junker.com.cn)

Erwin Junker Maschinenfabrik GmbH  
India Branch Office  
Pune 411 001, India  
[www.junker.in](http://www.junker.in)

Erwin Junker Máquinas Ltda.  
CEP 06454-000 Alphaville – Barueri  
São Paulo, Brazil  
[www.junker-group.com.br](http://www.junker-group.com.br)

Контактный телефон для России:  
**+49 7838 84-416** (говорим по-русски)

[www.junker-russia.ru](http://www.junker-russia.ru)